



Hüttenzauber

Weihnachtsbaum und schöne Hütten

Unter dem traditionellen Weihnachtsbaum entfaltet sich die wunderbare Stimmung des Leipziger Weihnachtsmarkts, wo Sie in den gemütlichen Hütten allerlei winterliche Waren bestaunen und besorgen können.

Marktplatz

Christmas tree and enchanting stalls

The magical atmosphere of the Leipzig Christmas Market can be enjoyed beneath the traditional Christmas tree. What more enchanting place could there be to finish off your Christmas shopping?!



Advent, Advent

Der größte Adventskalender der Welt

Unter dem Motto „Unsere Universität hat JUBELäum“ steht dieses Jahr der größte Adventskalender der Welt. Jeden Tag wird ein Türchen geöffnet – was sich dahinter verbirgt, wird nicht verraten.

Böttchergasse, Öffnung der Adventstürchen täglich 16:30 Uhr

World's biggest advent calendar

An enormous advent calendar full of surprises



Ho! Ho! Ho!

Der Weihnachtsmann hat Sprechstunde

Die Hauptperson darf natürlich nicht fehlen: der Weihnachtsmann höchstpersönlich. Am 28.11. kommt er am Leipziger Hauptbahnhof an und fährt mit seiner Kutsche bis auf den Marktplatz, wo er sich fortan um die Besucher des Weihnachtsmarktes kümmert.

Sprechstunde Bühne Markt: Mi – So, 16 – 16:45 Uhr

Father Christmas himself

Of course, the most important person will also be putting in an appearance – Father Christmas himself! He'll be arriving at Leipzig Central Station on 28 November and then travelling to the market square by horse and carriage – to meet everyone at the Christmas fair.



Märchenwald

Grimms Märchen in Lebensgröße

Es waren einmal sieben Erlebniswelten, in denen die bekanntesten Märchen nachgestellt wurden, um von Groß und Klein bestaunt und erraten zu werden. Ein fabelhaftes Erlebnis für jedes Alter und die ganze Familie.

Thomaswiese

The world of Grimm's Fairytales

Seven tableaux depicting scenes from Grimm's Fairytales



Anno Domini

Historischer Weihnachtsmarkt

Historische Handwerker darf man hier bestaunen. Vom Kerzenzieher bis zum Kunstschmied – ihre Waren verschönern den Weihnachtsmarkt und Ihr Zuhause.

Naschmarkt

Historical Christmas market

Traditional handmade items on show and also for sale

Leipziger Weihnachtsmarkt 2009

Leipzig Christmas Market 2009



Der Duft der Nostalgie

Riesenrad, Karussell und Leckereien

Höhenluft mit historischem Ambiente kann man im nostalgischen Riesenrad und dem bekannten Etagenkarussell erleben, während einem der süße Duft der Leckerei-Stände um die Nase weht.

Salzgässchen

Big wheel, merry-go-round and tasty delicacies

Old-fashioned big wheel and merry-go-round as well as plenty of tasty delicacies



Beiss und Duftend

Feuerzangenbowle vor der Nikolaikirche

Ein Weihnachtsmarkt braucht wärmende Feuerzangenbowle und duftende Waffeln. Geselliges Beisammensein und entspanntes Bummeln wecken die Vorfreude auf den Weihnachtsabend.

Nikolaikirchhof

Red-wine punch and waffles

Germany's most famous hot beverage together with delicious waffles



Flammlachs und Glögi

Das finnische Dorf

Endlich! Die liebenswerten Finnen sind wieder da und haben einiges mitgebracht: warmen Glögi und Flammlachs, Kunsthandwerk, Textilien und das Kalevala, Finnlands mythische Nationalsaga. Finnland war noch nie so nah!

Augustusplatz

Finnish village in Leipzig

The lovable Finns are back again. They'll be bringing hot Glögi, grilled salmon, art, crafts and delightful textiles. Finland's never been closer!



Träume auf Schienen

Die 47. Leipziger Modellbahnausstellung

Durch liebevoll gestaltete Landschaften fahren alte Modellzüge, da dürfte jeder Freund der Modelleisenbahn in Fahrt kommen ...

Augustusplatz, 27.11. – 20.12.,

Öffnungszeiten 10 – 19 Uhr

Amazing model railway display

Vintage model trains will be racing through lovingly designed scenery – it's something for fans of model railways young and old to get steamed up about!



Der Bergmann ruft

Das große Bergmannskonzert

Sie sind nicht einfach „nur“ eine gute Blaskapelle – sie sehen auch noch gut aus. Denn die Bergmusikanten bringen die Tradition des Erzgebirges nach Leipzig.

19.12., 13 Uhr, Gewandhaus, Großer Saal

The Call of the Miner – the Grand Miners' Concert

They're not 'just' a good brass band but a handsome bunch, too – and these miners from the Erzgebirge mountains will be bringing their musical heritage to Leipzig.



CityLeipzig
MITTEN INS HERZ

Vom 24. November bis 22. Dezember weihnachtet es sehr in den **10 Bereichen des Leipziger Weihnachtsmarktes 2009**. Alle Verkaufsstände sind tgl. von 10 – 21 Uhr geöffnet, außer: 24.11. von 17 – 21 Uhr und 22.12. von 10 – 20 Uhr.
From 24 November until 22 December, Christmas will be very much in evidence in the 10 areas making up the 2009 LEIPZIG CHRISTMAS MARKET. All stands will be open daily from 10am–9pm apart from on 24.11 (opening at 5pm) and 22.12 (closing at 8pm).



Leipziger Weihnachtsmarkt 2009

Leipzig Christmas Market 2009

24. November bis
22. Dezember 2009

24 November to 22 December 2009

Weihnachtszauber in Leipzig

Erleben Sie Leipzig im Winter- und Weihnachtszauber. Bummeln Sie über den berühmten Leipziger Weihnachtsmarkt und lassen Sie sich verzaubern vom köstlichen Duft nach Glühwein und süßlichen Kaffee- und Gebäckspezialitäten. Zahlreiche Boutiquen und Top-Warenhäuser, die in der rüstlauffigen historischen Innenstadt dicht bei einander liegen, laden zu Weihnachtseinkäufen ein. Genießen Sie die „Martinsgans“ im traditionsreichen, historischen Restaurant „Trünger Hof“ und gönnen Sie sich eine Auszeit zur Einstimmung auf das Weihnachtsfest 2009.

Unser Reiseangebot:

- 2x Übernachtung inkl. Frühstück in einem unserer Leipziger Partnerhotels
- Teilnahme am Stadtumgang durch den weihnachtlichen Leipzig
- „Martinsgans“ (satt) zum Mittag- oder Abendessen im Restaurant „Trünger Hof“
- Touristischer Stadtplan pro Zimmer

Gültigkeit:
24.11.-22.12.2009 vorbehaltlich der Verfügbarkeit,
während der Adventswochenenden auf Anfrage

ab 119 € P.P.
im DZ
EZ-Zuschlag ab 35,00 €

Buchungen und Informationen über:

Leipzig Tourismus und Marketing GmbH
Richard-Wegene-Strasse 1, D-04109 Leipzig
Tel. +49 (0)341 7104-275, Fax +49 (0)341 7104-251
incoming@lhm-leipzig.de, www.leipzig.de, www.lhm-leipzig.de

Leipziger Freiheit
Leipzig Tourismus
und Marketing GmbH

KARSTADT

Schöne-shopping in der Stadt

www.karstadt.de

KARSTADT

PETERSSTRASSE

Stadtwerke Leipzig
Alles ganz einfach.

www.swl.de

BESINNliche STUNDEN Voller WÄRME UND LICHT

Leuchtende Kinderaugen, Pfefferkuchen
und Karussell – der Leipziger Weihnachtsmarkt
lässt nicht nur Kinderherzen höher schlagen.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie
besinnliche Weihnachtsstage
und einen guten Start ins neue Jahr.

Besuchen Sie uns auf dem Weihnachtsmarkt vor dem Alten Rathaus

vom 24.11. - 22.12.09

Bei uns finden Sie eine überwältigende
Auswahl an traditionellem deutschen
Weihnachtsschmuck: Nussknacker,
Pyramiden, Spielzeug, Schwibbögen,
Räucherkerzen und viele
außergewöhnliche
Geschenkläden.

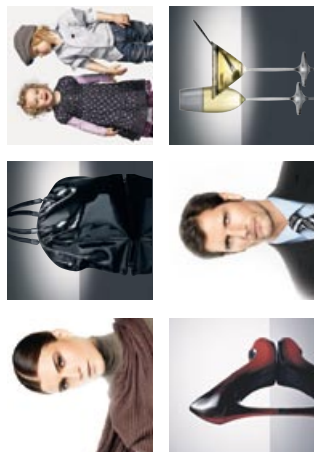
Katze Wohlfahrt

Katze Wohlfahrt GmbH & Co. OHG - Hermanns-
97571 Reichenburg a. d. T. - Tel. 03961 4090
info@wohlfahrt.com - www.katzechristmas.com

Leipzig | Neumarkt

Parkhaus Augustusplatz
2 min. entfernt

GALERIA Neumarkt



Willkommen im Haus der Geschenke

Ihre GALERIA Kaufhof Leipzig, Neumarkt

www.zoo-leipzig.de

GIZAL37 OOZ

Der Natur auf der Spur.

Mit einer Zoo-Eintrittskarte
viel Freude bereiten.

Verschenken Sie einen Zoo-Besuch!

PROMENADEN Hauptbahnhof Leipzig

www.promenaden-hauptbahnhof-leipzig.de

**MO-SA BIS 22 UHR
SONNTAG GEÖFFNET**

FREUDE SCHENKEN



Konzept & Gestaltung: minnmedia ♦ Leipzig/Dresden

Herzlich Willkommen!

Es ist wieder Weihnachtsmarktzeit! Vom 24. November bis
22. Dezember verwandelt sich die City Leipzig in den Leipziger Weihnachtsmarkt. Das traditionsreiche Ereignis bietet eine einmalige thematische Vielfalt rund ums Fest. So gibt es zum Beispiel auch dieses Jahr wieder viele Stände mit hochwertiger Handwerksarbeit und Verkostungen sowie ein wunderbares weihnachtliches Programm. Außerdem können Sie mitten in Deutschland das Land der Finnen besuchen. ...
Wir heißen Sie herzlich willkommen! Der Weihnachtsmarkt ist geöffnet:
von 10 - 21 Uhr, außer am 24.11. von 17 - 21 Uhr und 22.12. von 10 - 20 Uhr.
Yes, it's time for the Christmas Market again! From 24 November until 22 December, central Leipzig will be transformed into the traditional Christmas fair with its unique thematic variety. As usual, there'll be plenty of stalls selling exquisite arts and crafts as well as oodles of delicious eats and drinks, not to mention a fantastic programme of yuletide entertainment. Moreover, you'll even be able to stroll through Finland without setting a foot outside Germany! So come all ye faithful - we look forward to seeing you! The Christmas Market will be open from 10am until 9pm apart from on 24.11 (opening at 5pm) and 22.12 (closing at 8pm).



Stadt Leipzig

Katharinenstraße 11
04109 Leipzig 123-5920
Telefon 0341 123-5935
Fax 0341 123-5935
E-Mail: Markt@leipzig.de
www.leipzig.de

Mäusrichter:
Käthe Wohlfahrt GmbH & Co. KG
Heureka Leipzig

Stadtwerke Leipzig
Alles ganz einfach.

Park & Ride:
Vollersschachtelkral
1200
Blt. Leipziger Messe
400
Straße am See (Lauten)
400
Krausestraße
250
Pivovner Straße
300
Schönauer Ring
700

Programm 24.11.

Öffnung programme on Tuesday 24 November

Macht hoch die Tür

Das Eröffnungsprogramm am Di., 24.11.

17 Uhr 15pm
Tumbblasen vom Balkon Altes Rathaus Waits Performance on the balcony of the Old City Hall
17:35 Uhr 5:15pm
Festlicher Auftritt mit Oberbürgermeister Burkhard Jung und der Schöla Cantorum Leipzig Opening ceremony
17:45 Uhr 5:45pm
Jugendblasorchester Leipzig
19 Uhr 7pm
Tumbblasen vom Balkon Altes Rathaus Waits Performance on the balcony of the Old City Hall



Programm 28.11.

Special programme on Saturday 28 November

Heute kommt der Weihnachtsmann

Das Sonderprogramm am Sa., 28.11.

10 Uhr 10am
Konzert des Bergmannsblasorchesters Schliema (Hb)
11 Uhr 11am
Ankunft des Weihnachtsmannes (Hb) & Fahrt mit der Kutsche zum Marktplatz Arrival of Father Christmas (Leipzig Central Station) and travel by horse drawn carriage to the marketplace
11 - 12 Uhr
Warten auf den Weihnachtsmann (Bühne Marktplatz) Waiting for Father Christmas (stage on the market square)
11:30 Uhr 11:30am
Tumbblasen vom Balkon Altes Rathaus Waits Performance on the balcony of the Old City Hall
12 Uhr 12noon
Begrüßung des Weihnachtsmannes auf dem Marktplatz Father Christmas arrives at marketplace
12:45 Uhr 12:45pm
Adventskonzert des Bergmannsblasorchesters Schliema Markplatz/Bühne Advent concert
14 Uhr 2pm
Adventsprogramm Bühne Markplatz Advent programme
16 Uhr 4pm
Weihnachtsmann-Sprechstunde auf der Bühne Chance to meet Father Christmas
17 Uhr 5pm
Adventsprogramm Bühne Markplatz Advent programme
18 Uhr 6pm
Tumbblasen vom Balkon Altes Rathaus Waits Performance on the balcony of the Old City Hall

Programm 29.11.

Market programme Wednesday 29 Friday

Kommet zuhuf

Das Marktprogramm in der Woche

16 - 16:45 Uhr
Weihnachtsmann-Sprechstunde Bühne Markplatz
Chance to meet Father Christmas on the marketplace
17 Uhr 5pm
Adventsprogramm auf der Bühne
präsentiert von Leipziger Schulen, der Musikschule „Johann Sebastian Bach“ Leipzig und anderen Ensembles
Advent programme on the stage presented by Leipzig schools, „Johann Sebastian Bach“ School of Music and other ensembles
18 Uhr 6pm
Tumbblasen vom Balkon
Altes Rathaus (MO-F)
Waits Performance on the balcony of the Old City Hall (Mo-F)

programm Sa-So

Market programme during the weekend

Jauchzet, frohlocket

Das Marktprogramm am Wochenende

13 Uhr 1pm
Tumbblasen vom Balkon Altes Rathaus
Waits Performance on the balcony of the Old City Hall
13:30 - 15:45 Uhr
Adventsprogramm Bühne Markplatz
1:30pm - 3:45pm
Advent programmes, marketplace
16 - 16:45 Uhr
Weihnachtsmann-Sprechstunde
Chance to meet Father Christmas
4pm - 4:45pm
17 - 18 Uhr
Adventsprogramm Bühne Markplatz
5pm - 6pm
18 Uhr 6pm
Tumbblasen vom Balkon Altes Rathaus
Waits Performance on the balcony of the Old City Hall

Kultur-Tipps cultural tips

28.11., 19 Uhr Oper
Ballett-Premiere: Strawinsky-
Projekt III
28.11., 7pm, Leipzig Opera House
Ballett premiere: Strawinsky Project III
28.11., 16 Uhr Mendelssohn Haus
Großes Abendkonzert am
Mendelssohn-Wochenende
28.11., 4pm, Mendelssohn House
Grand Evening Recital at the
Mendelssohn Weekend
28.11., 19:30 Uhr Thomaskirche
Projektkonzert mit dem
Kammerchor Josquin de Préz und
dem Leipziger Barockorchester
28.11., 7:30pm, St Thomas's Church
Project concert by Josquin de Préz
Chamber Choir and Leipzig Baroque
Orchestra

Kultur-Tipps cultural tips

2.12. und 4.12., 18 Uhr Oper Leipzig
Der Nussknacker - Ballett von
Peter I. Tschaiakowsky
2.12. und 4.12., 6pm, Leipzig Opera House
The Nutcracker ballet by Peter I.
Tschaiakowsky
14.12., 19:30 Uhr Peterskirche
Leipzig Konzert mit Ute
Freudenberg - Es ist Weihnachten
11.12. 7.30pm, St Peter's Church
Concert by Ute Freudenberg - It's
Christmas!
14.12., 19 Uhr Thomaskirche Leipzig
Weihnachtsoratorium Kantaten
1-6 (J.S. Bach) mit dem
Thomanerchor
11 December, 7pm, St Thomas's Church
Christmas Oratorio (J.S. Bach),
performed by St Thomas's Boys Choir

Kultur-Tipps cultural tips

29.11., 19 Uhr Nikolaitirche
Weihnachtskonzert der Wiener
Sängerknaben
29 November, 7pm, St Nicholas Church
Sängerknaben boys choir
6.12., 20 Uhr Leipzig
Nikolaustag - freier Eintritt
für Kinder bis 14 Jahre
6.12., Leipzig Zoo
St Nicholas's Day - children up to
14 years old free
20.12., 19:30 Uhr Thomaskirche
Weihnachtsliederabend des
Thomanerchores
20.12. 7.30pm, St Thomas's Church
Christmas carols with St Thomas's
Boys Choir

Änderungen vorbehalten!